

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
11 November 2016
Russian
Original: English

Семьдесят первая сессия

Пункт 86 повестки дня

Право трансграничных водоносных горизонтов**Доклад Шестого комитета**

Докладчик: г-н Исайас Медина (Боливарианская Республика Венесуэла)

I. Введение

1. Пункт, озаглавленный «Право трансграничных водоносных горизонтов», был включен в предварительную повестку дня семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи во исполнение резолюции 68/118 Ассамблеи от 19 декабря 2013 года.
2. На своем 2-м пленарном заседании 16 сентября 2016 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить этот пункт в свою повестку дня и передать его Шестому комитету.
3. Шестой комитет рассматривал этот пункт на своих 18, 19 и 33-м заседаниях 20 октября и 11 ноября 2016 года. Мнения представителей, которые выступали в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах¹.

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.6/71/L.22

4. На 33-м заседании 11 ноября представитель Японии от имени Бюро внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Право трансграничных водоносных горизонтов» (A/C.6/71/L.22).
5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.6/71/L.22 без голосования (см. пункт 7).
6. После принятия проекта резолюции представитель Турции выступил с заявлением в порядке разъяснения позиции.

¹ A/C.6/71/SR.18, A/C.6/71/SR.19 и A/C.6/71/SR.33.



III. Рекомендация Шестого комитета

7. Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Право трансграничных водоносных горизонтов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 63/124 от 11 декабря 2008 года, 66/104 от 9 декабря 2011 года и 68/118 от 16 декабря 2013 года,

отмечая важнейшее значение темы о праве трансграничных водоносных горизонтов в отношениях между государствами и необходимость разумного и эффективного управления трансграничными водоносными горизонтами, жизненно важным природным ресурсом, посредством международного сотрудничества в интересах нынешнего и грядущего поколений,

отмечая также тот факт, что положения проектов статей о праве трансграничных водоносных горизонтов были учтены в соответствующих документах, таких как Соглашение по водоносному горизонту Гуарани, подписанное между Аргентиной, Бразилией, Парагваем и Уругваем 2 августа 2010 года, и Типовые положения о трансграничных грунтовых водах, принятые шестым Совещанием сторон Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер 29 ноября 2012 года,

признавая, что в число целей Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹ входит обеспечение наличия и рационального использования водных ресурсов и санитарии для всех,

отмечая создание Генеральным секретарем и президентом Всемирного банка Группы высокого уровня по водным ресурсам,

высоко оценивая усилия, предпринятые Международной гидрологической программой Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и направленные на то, чтобы государства-члены уделяли больше внимания проектам статей о праве трансграничных водоносных горизонтов² и углубляли свое понимание этих проектов статей, в частности путем организации серии учебных курсов по вопросу о применении этих проектов статей, а также составления реестра и проведения оценки мировых систем трансграничных водоносных горизонтов,

подчеркивая непреходящее значение кодификации и прогрессивного развития международного права, о которых говорится в пункте 1 а статьи 13 Устава Организации Объединенных Наций,

¹ Резолюция 70/1.

² Резолюция 68/118, приложение.

отмечая комментарии правительств и обсуждение этой темы в Шестом комитете на шестьдесят третьей, шестьдесят шестой, шестьдесят восьмой и семьдесят первой сессиях Генеральной Ассамблеи³,

1. *предлагает* вниманию правительств проекты статей о праве трансграничных водоносных горизонтов, содержащиеся в приложении к ее резолюции 68/118, в качестве ориентира при разработке двусторонних или региональных соглашений и договоренностей, касающихся надлежащего управления трансграничными водоносными горизонтами;

2. *рекомендует* Международной гидрологической программе Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры продолжать вносить свой вклад посредством оказания дальнейшей научно-технической помощи с согласия государства-получателя и в рамках своего мандата;

3. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный «Право трансграничных водоносных горизонтов».

³ См. A/C.6/63/SR.16-19 и 26, A/C.6/66/SR.16 и 29, A/C.6/68/SR.16 и 29 и A/C.6/71/SR.18, 19 и 33. См. также A/66/116 и Add.1 и A/68/172.